Fabricant:

Phonak AG
Laubisrütistrasse 28
8712 Stäfa
Suisse
www.audeoworld.com

PHONAK life is on

029-3110-04/V1.00/2011-09/na © Phonak AG All rights reserved

AUDÉO
PERFECT FIT EARPHONES

Mode d'emploi

Audéo PFE 232 avec microphone

Félicitations pour votre achat d'Audéo Perfect Fit Earphones de Phonak, le leader des fabricants de systèmes auditifs.

Les Audéo PFE sont bien plus que de simples écouteurs – ce sont des accessoires à la mode pour les personnes exigeantes. Ils intensifie l'expérience auditive grâce à son design conçu pour un confort d'utilisation parfait, ainsi qu'à son excellente qualité sonore. Ce produit est destiné aux amateurs de musique qui veulent vivre leur passion sans limite.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser vos écouteurs. Conservez ces instructions et recommandations à titre de référence future.

Index

1. Éléments fournis 4
   1.1. Description du produit 6
2. Informations importantes 7
   2.1. Précautions 7
   2.2. Informations sur la sécurité du produit 9
3. Données techniques 10
4. Utilisation de l'Audéo PFE 232 10
   4.1. Embouts 11
   4.2. Mise en place des écouteurs 12
   4.3. Filtres acoustiques 15
   4.4. Microphone & touche multifonctions 19
   4.5. Câble sans microphone 21
   4.6. Changer le câble 21
5. Entretien 23
6. Certification 24
7. Garantie limitée 25

Volume sonore réduit ou plus de son? Les filtres acoustiques peuvent être bloqués. Veuillez les remplacer (voir page 15).

1. Éléments fournis

a. Audéo PFE 232 avec microphone & touche multifonctions
b. Coffret avec 3 paires de filtres acoustiques échangeables (gris, noir et vert) & outil de remplacement
c. Câble Audéo PFE sans microphone
d. Embouts en silicone, taille S, M, L
e. Embouts en mousse Comply™, taille S, M, L
f. Outil de nettoyage pour embouts
g. Guide-câbles Perfect Fit en silicone
h. Étui de protection

a

b

c

d

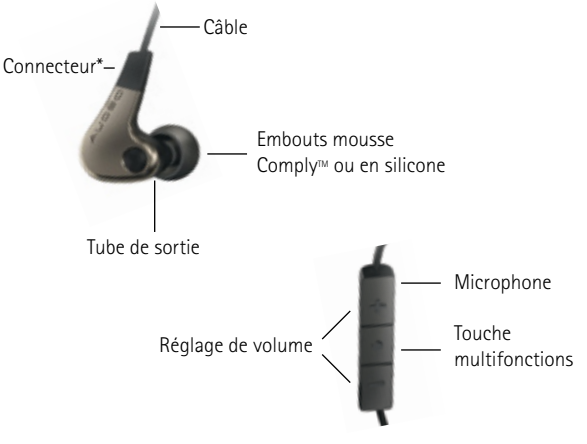
e

f

g

h

1.1. Description du produit



* L'écouteur peut être retiré du câble (voir page 21).

2. Informations importantes

N'utilisez pas ce produit de toute autre manière que celle décrite dans ce manuel.

2.1. Précautions ⚠

- Étant donné que les écouteurs bloquent le bruit de fond, ne les portez jamais en utilisant des machines ou en conduisant tout type de véhicule, en marchant, en faisant du vélo ou pendant toute activité lors de laquelle le fait de ne pas entendre les bruits extérieurs ou les alertes peut être dangereux.
- Gardez ce produit et ses accessoires hors de portée des enfants. La manipulation ou l'utilisation par des enfants peut entraîner un risque de mort ou de graves blessures. Ce produit contient de petites pièces pouvant être avalées et un cordon pouvant entraîner un risque d'étouffement ou de strangulation.
- Si un embout ou un filtre acoustique reste dans votre conduit auditif, demandez une aide médicale pour retirer l'embout ou le filtre acoustique. Un retrait effectué sans une aide médicale appropriée peut endommager l'audition.
- N'utilisez jamais l'outil de nettoyage pour vos oreilles!

Prévention des pertes auditives

Avertissement: une perte auditive définitive peut se produire si des écouteurs sont utilisés à volume élevé pendant des périodes prolongées.
Remarque: pour la France, ces écouteurs ont été testés et sont conformes à l'exigence du niveau de pression acoustique stipulé à l'article L.5232-1.

Nous vous recommandons les précautions suivantes afin de protéger votre audition:

- Écoutez toujours au volume le plus bas possible et pendant des périodes limitées.
- Idéalement, ne dépassez pas 50 % du volume maximum d'un lecteur MP3, d'un iPod ou d'un autre appareil et n'écoutez pas plus d'une heure par jour.
- Vous devez immédiatement arrêter d'écouter si vous ressentez un sifflement dans vos oreilles ou une autre douleur ou gêne.
- Si les écouteurs provoquent une gêne ou une irritation, arrêtez de les utiliser. Consultez un médecin au besoin.

- Afin d'éviter des pointes sonores dangereuses, baissez toujours le volume de la source sonore avant d'y connecter nos écouteurs Audéo PFE.

2.2. Informations sur la sécurité du produit ⓘ

- Avant d'insérer les écouteurs, assurez-vous que les embouts sont fermement fixés au tube de sortie.
- Manipulez les écouteurs avec soin et rangez-les dans l'étui de protection fourni.
- N'exposez pas les écouteurs à des températures extrêmes ou à des champs magnétiques puissants. Ne les immergez pas dans du liquide. Évitez de souffler violemment sur les écouteurs.
- Utilisez uniquement Audéo PFE avec des pièces d'origine. N'utilisez jamais des accessoires d'autres fabricants.
- N'utilisez jamais l'outil de nettoyage pour le tube de sortie des écouteurs.

Volume sonore réduit ou plus de son? Les filtres acoustiques peuvent être bloqués par de la saleté invisible. Veuillez remplacer les filtres! (voir page 15).

3. Données techniques

Transducteur:	Armature deux-voies
Réponse en fréq.:	5 Hz–17 kHz
Sensibilité:	Filtre gris 109 dBSPL/mW, 1 kHz
	Filtre noir 107 dBSPL/mW, 1 kHz
	Filtre vert 104 dBSPL/mW, 1 kHz
Impédance nominale:	47 ohm
Poids:	16 g
Connecteur avec mic:	jack stéreo 3,5 mm 4 pôles
Connecteur sans mic:	jack stéreo 3,5 mm 3 pôles
Longueur du câble:	120 cm

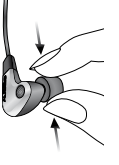
4. Utilisation de l'Audéo PFE 232

Utilisez uniquement Audéo PFE avec des pièces d'origine. Accessoires d'autres fabricants ne sont pas compatibles avec l'Audéo PFE et peuvent modifier la qualité audio, les endommager ou même provoquer des blessures! Les accessoires d'origine peuvent être achetés auprès de revendeurs Audéo PFE autorisés ou sur le site Web **www.audeoworld.com**

4.1. Embouts

L'Audéo PFE est fourni à la fois avec des embouts en silicone et en mousse Comply™; les embouts en silicone sont mieux adaptés à une utilisation pendant l'exercice. Les embouts en mousse Comply™ atténuent mieux le bruit de fond, ce qui en fait le meilleur choix pour les voyages ou les lieux bruyants.

Pour changer les embouts (mousse ou silicone), tenez l'embout par le milieu et tirez-le lentement jusqu'à ce qu'il s'enlève. N'utilisez pas vos ongles ou tout autre objet coupant pour retirer les embouts, car ceci pourrait les endommager. Si vous utilisez des embouts en mousse Comply™, compressez-les avec vos doigts avant de porter les écouteurs.



4.2. Mise en place des écouteurs

L'Audéo PFE fournit un son exceptionnel s'il est correctement inséré dans les oreilles et si une isolation absolue est réalisée. Pour bénéficier de leur meilleure performance, procédez comme suit:

a. Réglez le volume de la source sonore au minimum avant de connecter les écouteurs.
b. Choisissez les embouts les plus confortables et placez-les sur les écouteurs.
c. Identifiez l'écouteur gauche et droit.

L = gauche
R = droit

d. Fixez les guide-câbles en silicone aux câbles et glissez-le jusqu'aux écouteurs. L'utilisation des guide-câbles est facultative. Les guide-câbles placent confortablement les fils autour des oreilles et assurent une adaptation parfaite réduisant le bruit du câble, ce qui est particulièrement conseillé lorsque vous faites de l'exercice.

e. Tenez chaque écouteur avec le câble vers le haut et les embouts vers votre tête, comme indiqué. Si vous utilisez des embouts en mousse Comply™, compressez-les avec vos doigts avant de porter les écouteurs. Placez le câble derrière l'oreille et insérez les embouts dans votre conduit auditif en poussant doucement. **Ne forcez pas pour faire entrer les écouteurs dans vos oreilles!**

f. Les embouts doivent isoler le conduit auditif et s'adapter sans aucune gêne. Tournez les écouteurs comme indiqué, orientés en diagonale vers le haut de l'oreille. Tirez doucement le câble vers le bas pour assurer une assise parfaite.

Si vous sentez que les embouts sont trop relâchés (isolation insuffisante) ou trop serrés (gêne), essayez une autre taille. Pour retirer les écouteurs, tirez-les doucement avec une petite rotation.

Ne tirez pas sur le câble pour retirer les écouteurs de votre oreille.

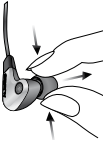
4.3. Filtres acoustiques

Les filtres acoustiques ont un impact acoustique essentiel sur le son des écouteurs. L'objectif de ce filtre est de fournir un son qui correspond à ce que l'on perçoit lorsque l'on écoute avec les oreilles ouvertes. Le produit est fourni avec trois type de filtres acoustiques différents : le filtre gris est destiné à une meilleure perception des fréquences moyennes, le filtre noir améliore la perception des graves et des aigus et le filtre vert est conçu pour renforcer les graves. Comme la perception du son par chaque personne est unique, l'Audéo PFE vous permet de choisir le filtre adapté à vos préférences. Une autre fonction du filtre acoustique est d'empêcher la saleté d'entrer dans le tube de sortie.

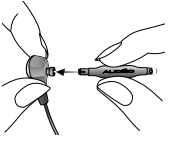
- Assurez-vous que les filtres acoustiques sont en place avant d'utiliser les écouteurs. Les écouteurs ne fonctionnent correctement que si les filtres acoustiques sont insérés dans le tube de sortie.
- Utilisez toujours la même couleur de filtre acoustique pour les écouteurs gauche et droit.
- Remplacez les filtres lorsqu'ils deviennent sales ou bouchés et que le son des écouteurs en est affecté.

Procédez comme suit pour changer les filtres acoustiques:

a. Retirez tout d'abord les embouts (mousse ou silicone) en les tenant par le milieu et en les tirant lentement jusqu'à ce qu'ils s'enlèvent.

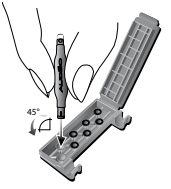


b. Retirez le filtre de l'écouteur en poussant l'outil de remplacement avec l'extrémité divisée dans le filtre acoustique usé jusqu'à ce que vous entendiez un «clic» et retirez directement le filtre usé.

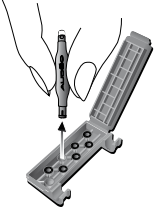


Utilisez de préférence l'extrémité divisée de l'outil de remplacement pour changer les filtres.

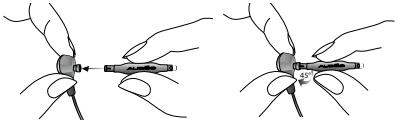
c. Jetez tous les filtres acoustiques sales ou endommagés. Pour réutiliser le filtre à l'avenir, insérez-le tout droit dans un emplacement vide du coffret à filtres, puis inclinez l'outil de remplacement sur le côté pour le libérer.



d. Pour placer un nouveau filtre acoustique dans les écouteurs, enfoncez l'extrémité divisée de l'outil de remplacement dans l'anneau du filtre et tirez-le doucement pour le sortir verticalement.



e. Poussez le nouveau filtre acoustique dans le tube de sortie de vos écouteurs. Inclinez l'outil de remplacement sur le côté pour le libérer. Placez de nouveau vos embouts préférés sur les écouteurs.



Si cela ne fonctionne pas avec l'extrémité divisée, utilisez l'extrémité filetée:

a. Vissez vers le bas et tirez tout droit.
b. Dévissez légèrement le filtre avec les doigts jusqu'à ce que la fixation soit relâchée.
c. Insérez-le tout droit dans un emplacement vide du coffret à filtres et dévissez-le complètement.

4.4. Microphone & touche multifonctions

Le microphone Audéo PFE est équipé d'une touche multifonctions conçue pour Apple™. Ceci vous permet d'écouter de la musique sur votre iPhone, iPod ou d'autres appareils Apple. Si un lors d'un appel, vous pouvez répondre immédiatement sans devoir retirer les écouteurs.

La télécommande et le microphone sont uniquement compatibles avec l'iPod nano™ (4e génération et ultérieures), iPod classic™ (120 Go, 160 Go), iPod touch™ (2e génération et ultérieures), iPhone™ 3GS, iPhone™ 4, iPad™ et iPad™ 2. La télécommande est compatible avec l'iPod shuffle™ (3e génération et ultérieures). L'écoute est est compatible avec tous les modèles d'iPod. Nécessite le dernier logiciel pour iPod. iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle et iPod touch sont des marques de commerce d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays.

«Made for iPod,» «Made for iPhone,» et «Made for iPad» signifie que les accessoires électroniques ont été dessinés spécialement pour iPod, iPhone respectivement iPad et ont été certifiés par le développeur pour respecter la performance standard de Apple. Apple est ni responsable pour l'opération des appareils ni pour l'observation de la stipulation de sécurité et régulation. Veuillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec iPod, iPhone ou iPad peut affecter la performance wireless.

a. Contrôle du volume

- Appuyez sur ⊞ pour augmenter le volume.
- Appuyez sur ⊟ pour réduire le volume.

b. Touche multifonctions ⊙

Clic simple: – répondre/terminer l'appel
– mettre en pause/reprendre la musique

Double-clic: – sauter un titre
– mettre en pause/reprendre la musique

Maintenir le bouton enfoncé: – refuser les appels entrants

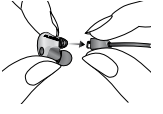
4.5. Câble sans microphone

Les écouteurs peuvent être retirés du câble. Ceci permet de remplacer le câble. Le câble sans microphone ni télécommande est compatible avec tous les lecteurs audio portatifs munis d'un jack stéréo 3,5 mm 3 pôles.

4.6. Changer le câble

Veuillez suivre l'instruction suivante pour remplacer le cable:

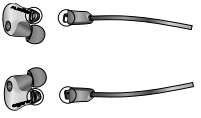
a. Pour déconnecter le câble de l'écouteur, tenez le connecteur comme indiqué et tirez-le tout droit.



b. Ne tirez pas sur le câble.

c. Identifiez les écouteurs gauche et droite.

d. Identifiez le connecteur gauche et droit du nouveau câble 23.



L = connecteur blanc dans la prise blanche

R = connecteur noir dans la prise noire

e. Branchez le câble droit dans l'écouteur droit et le connecteur gauche dans l'écouteur gauche.

f. Ne forcez pas le connecteur gauche dans l'écouteur droit et inversement.

5. Entretien

Pour prolonger la durée de vie de vos écouteurs, maintenez-les propres et suivez les recommandations ci-dessous.

- L'outil de nettoyage est conçu pour nettoyer le tube des embouts (silicone ou mousse) et sert à éliminer les accumulations de cérumen.
- Les embouts en silicone doivent être nettoyés régulièrement avec de l'eau et du savon doux ou une lingette antiseptique. Assurez-vous toujours que les embouts sont secs avant de les réutiliser.
- Les embouts en mouse Comply™ ne peuvent pas être nettoyés. Ils doivent être remplacés lorsqu'ils sont sales. La durée de vie officielle des embouts en mousse Comply™ recommandée par le fabricant est de trois mois maximum.
- Après une utilisation prolongée, les embouts en mousse Comply™ n'assurent plus une étanchéité correcte car ils perdent leur élasticité. Veuillez les remplacer par de nouveaux embouts en mousse Comply™.
- Les écouteurs peuvent être nettoyés avec une lingette antiseptique.

6. Certification

©2008 Phonak. Tous droits réservés. Audéo PFE et le logo Audéo PFE sont des marques commerciales de Phonak. Design suisse, demande de brevet en cours.

Les écouteurs Audéo PFE sont conformes à la directive CEM 2004/108/CE et ont été testés selon les normes européennes EN 55022:2006 et EN 55024:1998.
Les écouteurs Audéo PFE correspondent aux critères applicables de la norme européenne EN 50332-2:2003.
Comply™ est une marque déposée de Hearing Components.

L'Audéo PFE ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour jeter un Audéo PFE, apportez-le dans un site de collecte approuvé.

7. Garantie limitée

Phonak AG garantit que ce produit sera exempt de défauts matériels ou de fabrication pendant une période de deux (2) ans à compter de la date de l'achat au détail d'origine. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur au détail d'origine et uniquement si le produit a été acheté dans le magasin en ligne officiel ou auprès d'un vendeur autorisé. Phonak AG remplacera ou réparera gratuitement le produit, à sa discrétion. Si Phonak AG remplace le produit, vous avez droit à un remplacement de qualité et de fonctionnalité technique égales ou au moins équivalentes. Si Phonak AG remplace le produit, le produit remplacé devient la propriété de Phonak AG et le nouveau produit devient votre propriété.

La réparation ou le remplacement seront votre seul recours pour toute rupture de cette garantie. Notamment, Phonak AG ne sera pas tenu responsable de tout dommage financier, y compris tout dommage spécial, accessoire ou indirect, même si Phonak AG

connaissait la possibilité de telles catégories de pertes. Si votre produit présente un défaut pendant la période de garantie, vous pouvez effectuer une demande de garantie en présentant le produit défectueux et une preuve d'achat valide de l'un de nos vendeurs autorisés ou du magasin en ligne dans un délai de trente (30) jours ou en nous avertissant de votre demande. Si le produit a été commandé dans le magasin en ligne, vous pouvez le renvoyer à l'adresse figurant sur la facture. Vous devez envoyer une copie de la preuve d'achat avec le produit. Cette garantie s'applique uniquement à la coque externe du produit et à tous les composants internes. Les embouts, l'outil de nettoyage, les filtres acoustiques (y compris le distributeur et l'outil de remplacement), les guide-câbles, l'étui de protection et les adaptateurs pour téléphones mobiles ne sont pas couverts par cette garantie.

Cette garantie est valable uniquement si le produit a été manipulé correctement, soumis à une utilisation normale et utilisé uniquement aux fins prévues. Cette garantie ne couvre pas l'usure

normale ou les dégâts causés par des catastrophes naturelles. De plus, cette garantie ne s'applique pas si le produit ou les composants ont été réparés ou modifiés par toute personne n'appartenant pas à Phonak AG.

Cette garantie remplace toutes les autres garanties standard tacites si la loi le permet et dans le cas contraire, uniquement dans la mesure autorisée par la loi.
Sans limiter la généralité de la phrase précédente, Phonak AG décline toutes les garanties implicites de qualité marchande ou d'aptitude à un objectif particulier.

Dans certains pays, les garanties implicites ne peuvent pas être limitées. Dans certaines conditions, ces limites ou exclusions peuvent donc ne pas s'appliquer à vous.

Cette garantie remplace toutes les autres garanties pour ce produit.